寄銀往外國
請利用滿地可銀行
世界通用之銀票

寄銀往國外者，請利用滿地可銀行世界通用之銀票爲最理想，如欲寄滙美金山五百元起。付往國外親屬或朋友，有關生意事項者，手續簡便，快捷妥當。

"MY BANK"

B of M

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

加國始創最早之銀行

雲埠片打街夾哥林比街支行

Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager

由壹八壹七年爲加國各界人士服務

雲埠

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

大帮唐山水貨抵步
沙田密柚 泮塘蓮藕
佛手白菓 大肉生薑
桂林馬蹄 沙坪粉葛
芋仔 芋頭 大肉沙葛等等
精製
牛肉干 臘腸 臘鴨
瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

溫高華埠

中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
（深淨鮮明）海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出者 色黃帶潤 大貨也
飛枝出者 色黑兼乾 上貨也
用者諸君請祈留意購買

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。皆然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行雲高華埠有支行三十五間爲你服務。那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾哥林比亞街支行啓

雲高埠

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

合時祖國貨品
正沙田柚 青皮大蕉
台灣大柑菓十五日到步
冬節年節
送禮佳品
油糖海味
應有盡有
新行情部印備
函索即行奉上

特載要聞

△土瓜灣煤氣鼓火警

警方發出廣播 附近居民疏散

△十一輛救火車 馳至將火撲滅

香港廿一日訊。昨晚九時十二分。位於土瓜灣道與馬頭角道處之香港煤氣有限公司輸送煤氣房之風車房。突然發生大火。火燄伸張至房外。始爲附近的人發覺報警。尤幸施救得宜與迅速。不致「石塘咀慘史」重演。但附近的居民。却已驚至拖男帶女狼狽奔命。

警方據報後。認爲事態嚴重。除派出大批警員馳赴現場維持秩序外。並在電台廣播。着居住於該處附近高樓上的居民疏散。以防不測。而消防當局據報後。亦派出大批穿着特製裝備的消防員。分乘十一輛救火車到場。展開搶救工作。情形異常緊張。結果。在九時半左右。已完全將火勢撲熄。未致釀出傷亡人命事件。

查肇事的地點。是煤氣公司輸送煤氣房之風車房。該處是一座獨立的平房。而積約四百方尺。高十餘尺。其中盡是機器。並無人在內工作。其作用就是將製成煤氣後。賴風車將氣打送至煤氣鼓內。然後輸送往用戶使用。因此危險性不大。尤幸消防員搶救得宜。極力對附近二十碼處之三個油渣缸嚴密保護。不然。如果。且被蔓延的話。其後果實不堪設想。

△看更人聽得通知急忙往觀看
△發覺該室已如火海 打開大門叫人逃生

據說。當起火時。廠內大部份工人已放工。僅有看更人葉平。及另幾名工人在別一部門工作。當看更人獲得附近居民通知後。跑往查視時。果見該屋內已有如火海。他恐怕有危險。馬上將大門打開。叫各人逃避 並馬上致電向警方報案。而在內的數名工人。一度曾各持滅火筒灌射。企圖阻截火勢。惟終無效。不久。大隊消防車亦趕至。經消防員之迅速施救。終在二十五分鐘內將火完全撲熄。

附近的居民。一聞「煤氣鼓」火警的可怕消息。即紛紛拖男帶女逃命。倘幸有驚無險。事後。該公司之經理亦即趕至。據說該風車室之失火。是無大危險的。因該室僅負責輸送煤氣。一經與煤氣鼓隔絕。其危險性便不大。至起火原因。據推測說。可能是洩電。或機器損壞而引起高熱所致。而經過燃燒後。損失數字暫難估計。但室內機器必然損壞。而該室之部份玻璃。亦均已被毀爛。又據該公司經理稱。該公司昨晚起。已準備加工通宵搶修。相信今日之煤氣供應。不會有很大影響。

據港府新聞處消息。土瓜灣香港中華煤氣公司一個房間發生火警。在該風車間的天花板及各處牆上的空氣吹風機及隔離器等均爲火焰所損壞，幸僅燃燒了不久便告撲滅。該風車房是在該兩層高的地下一層內。位於土瓜灣道近馬頭角道。

向鍾情打單 另一疑犯亦被拘獲

庇能（口旁）合衆社訊。一名五十四歲工人梁恩。於去年廿七日因涉嫌向香港電影女星鍾情打單美金五百元。被警方捕獲。經判罪名成立。入獄十八個月。

警方於偵查該案時。獲悉此宗打單事件係爲兩人所爲。其中一人經被警探所捕。另一男子仍在逃未獲。

昨警方又得線報。在本邑地區內。將另一名漏網男子捕獲。該男子亦涉嫌與打單事件有關。業遭警方拘押偵訊控案云。

馬師曾突患喉癌 乞兒腔勢將絕響

△日內在穗施手術聊盡人事
△紅線女亦念舊情由京趕回

香港訊。以「喇咖咖」乞兒腔名噪一時的粵劇伶人馬師曾。自投身大國後。已歷七載。最近消息傳來。突染惡性喉癌。留醫於廣州「人民醫院」。病情嚴重。且已「失聲」。危在旦夕。

未完

萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

本店經售
圖書雜誌
錄音唱帶
歡迎COD
目錄印備
函索即寄

加拿大雲高華

環球旅行社謹啓

Chinese New Year Festival Tour Via Canadian Pacific

往香港過新年

台港兩地新年最爲高慶本旅行社爲利便僑胞起見特由雷根君主辦領導沿途觀光日本台灣香港

㈠期訂於壹九六三年元月十六日起程

㈡乘太平洋豪華噴射機

㈢全部觀光旅費膳宿及來回機票等壹千壹百七十元加幣即美金一千〇八十元

歡迎僑胞參加。請早駕臨掛號。以便協助辦理出入口旅遊手續

行程簡章 函索即送

WANKOW TRAVEL BUREAU LTD.
Phone: MU. 4-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雲埠洪門體育會啓事

啓者：本會爲擴展會務。聯絡會員會友情感。特另設文娛會客圖書辦公室。以適應會友時代須求。惟是一切道具傢俬。均須從新購置。荷蒙僑界友好。及商號。洪門叔父昆仲。鼎力勷助。玉成斯舉。仝人等感謝殊深。特登報表揚。藉申謝悃。并請移玉。駕臨指導。曷勝榮幸。

雲埠洪門體育會謹啓

惠賜芳名 恕不稱呼

利僑貿易行坐椅十二張
鄭爵勳報效裝電視天面線
群青書社書籍兩大箱
良濟葯行書報書籍成箱
大漢公報照身鏡壹面
趙榮義生花成盆
雷根生花成盆
陶陶酒家生花成盆
馬隆大電掛鐘壹個
鄭忠梅五十元 馮光 鄭宏 林文振
趙榮義 壽臨門酒家 吳裕麟 簡國安
每弍十元 周玉生 林普安 曹雄基
每十五元 雷國盤 雷基盤 每十三元
新重慶酒家十弍元 周國林十壹元
胡榮忠 黃超民 馮均活 關邦健
雷榕 林伯勳 陳焯豪 黃宗灼
黃錫釗 林福侃 謝運如 林樹振
吳焯鏗 關植棠 馬其章 余文
李振方 鄭培 馬守夫 周晚成
黃敦灼 二埠大安俱樂部 湯振洪
陳乙潤 黃相 馮文 鄭兆俊
李耀樞 關植朝 呂頌韶 容炳坤
朱錫明 楊子順 梁宇邦 李富
梁杏浣 黃子銳 雷霖偉 雷普初
李仲堯 李劍青 岑兆英 黃泉
梁啓新 鄭今後 馬民 關競雄
鄭炯光 林社康 關裕添 馬煥新
王樹春 林文彬 林福田 李顯華
馮朗雪 吳一平 司徒捷予 李顯榮
關文萬 雷宜普 陳文彬 黃時珉
竹林園酒家 王華進 馬善允 林柏榮
鄭光明 胡逢雁 伍澤濂 張其
劉衍芬 梁紹怡 黃國榮 每十元
伍蓉予 林伯勝 每六元
余喜 馬許 雷裕 李元 黃保 廖光
黃祺文 趙汝禧 周金滿 鄭慶焜
鄭沃旺 瑪麗李 天外天俱樂部
許樹 胡沃 蔣明 周杰 蔡璣 馬永
黃文忠 大有俱樂部 黃歡 黃榮管
鄭炎福 廖國經 伍棠 朱疇 黃英發
大發俱樂部 關國偉 李蘭芳 朱炎
劉少文 胡買源 僑聯俱樂部 黃歡衡
林保基 李芳 李添 林定旨 岑年
黃潮倫 藝林社 林國治 金利源
梁少如 華新書局 秘書養路 馬灌才
得利俱樂部 萬利俱樂部 宋旺 維邦
馬炳 李日明 李光明 蘇如 鄭鏡廉
李仲初 關文剛 莫宇 黃治 朱少鳳
洪樹坤 李富榮 元利俱樂部 袁龍
蕭廣源 呂定國 黃國華 湯倫活
劉添福 鄭新福 黃增鎂 馬秀英
陳瑞祺 敎榮初 陳錦煌 馬金渭
袁日光 唐新濃 美寶 林進傑
關伯明 黃鴻新 簡氏 陳福如
黃煥珍 譚子耀 雷邦 陳懷春
甄錦灼 林強 黃炳 林社康夫人
林煥棠 容耀宗 陳焯威 黃堅忠女士
呂禮庭 胡逢雁夫人 周國林夫人
馬守夫夫人 劉林興 方佑祥 關逢振
吳一平夫人 楊雞 馬德 黃顯
李宇穗 馬恩聰 以上每五元
陳耀祖四元
林壽文 黃石 李遇 曾羣益 伍澤芸
湯錦 曹子晋 周日光 黃生 黃國富
馮浪帆 黃耀 黃家駒 黃光 梁蓮好
林英才 黃詠林 劉社練 朱民強
鄭炳耀 黃光瑞 鄭銳田 黃家慰
黃熙 雷玉棠 吳如榕 羅荀 林月嬋
楊國威 周慕軾夫人 簡建平夫人
程大妹 以上每三元
亞軾 榮可 大衛黃 馬國華
周永熾 黃榮楫 朱振華 林舉暢
吳壽頤 周炳強 葉亮 葉湛
馬宗孟 無名氏 李旭光 劉林星
文志 黃燦 肇利 劉炳賢
差利李 林義勝 意姐 黃滔
張培斌 黃民 余河 馬瑞年
容學桂 周富可 陳偉民 吳民
林栢 林沾 甄合 蔣二妹 鄭恩
阮錦 陳權 黃鐸 劉康 陳萬 馮貴
關惠芳女士 吳權 馬儀 馬廣溢
黃溯存 徐素英 關栢深 蔣厚榮
廖全享 黃鶴鳴 謝灼南 黃傑羣
何棠 林華彬 馮毅芸 李富
胡添福 梁樂 梁佑選 丁秀珍
黃鳳珍 何長耀 胡彩 曾美秀
李耀 梁基滋 馬永母親 呂定國夫人
周道金夫人 許料扳 以上每弍元
關森 黃國光 黃煦 謝聰 葉富
高光 黃龍 林錦 林舉齊 鄭炳仁
侯權 鄭好 張阻 麥安 無名氏
雷維 黃杏群 蔣榮漢 林棠 葉煥
黃英 馬炳龍 劉秀雄 伍寶珍
周道金 岑崇樂 龔自強 馮秀嫦
曹京 張木生 鄧庚 宋琛 黎双鳳
林火 張其夫人 以上每壹元
林德 馮信 每五毛

（續完）

同琵琶子愉快飛東方

日航侍應生中村琵琶子小姐。能令乘客一登 DC-8 JET COURIER 噴射機。即覺身在東方。其溫文東方招待。以中西美味食品奉客。照料兒童。使人人滿意。

日航經濟位及頭等位。均愉快舒適。票價與各大航空公司同。且特點爲樂於服務。個人招待週到。班期利便。

日航又有特別利益。使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友。或再停檀香山。只付由西北飛東方票價。全不加費三藩市羅生埠每日下午皆有班機飛東京。羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京。每星期六下午有新班機。

日航與各大航空公司。復有最好聯繫轉飛香港。台北。或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES